

# RevistaDigital **>>PALABRA**

Revista Palabra  
ISSN 2145- 7980  
ceciliaaguirreceliz@gmail.com  
Universidad Pontificia Bolivariana,  
Seccional Montería  
Colombia

Aguirre C, Cecilia  
Reflexiones de docentes universitarias acerca de un curso de Inglés  
Técnico con modalidad virtual  
Revista Palabra, Vol 5, Enero 16 de 2016,p.20-31  
Universidad Nacional de San Luis - Argentina

**Disponible en:** <http://srvzenu.monteria.upb.edu.co/revistapalabra/?p=456>

# Reflexiones de docentes universitarias acerca de un curso de Inglés Técnico con modalidad virtual



## »Abstract

In the Facultad de Ingeniería y Ciencias Agropecuarias, Universidad Nacional de San Luis, Argentina, several Engineering programs are taught. All of them contain in their course curriculum the subject Technical English with focus on reading comprehension. Since 2008, this subject is taught with the online modality, in addition to the face to face modality. This paper aims to obtain the views of the teachers in charge of Online Technical English (OTE) in relation to aspects such as their experience in distance education, motivation in relation to the use of the Information and Communications Technologies (ICTs) as mediators of learning, the difficulties encountered in their students and the strengths and weaknesses that this educational proposal presents according to their viewpoint. For the collection of data, a survey consisting of six questions was used. The main results showed that there are

students who have difficulty with the use of ICTs for educational purposes because of their lack of experience in their use, OTE does not promote collaborative learning, the methodological approach presents a behavioral tendency and the course contains too many self correction activities. The collected data were used to propose actions to improve this educational proposal.

**Key words:** Online Technical English – Engineering programs- Moodle –

## »Resumen

En la Facultad de Ingeniería y Ciencias Agropecuarias, de la Universidad Nacional de San Luis, Argentina, se dictan varias carreras de ingeniería que contienen en su estructura curricular la asignatura Inglés Técnico con enfoque en comprensión lectora. Desde el año 2008, dicha asignatura se dicta con modalidad virtual además

de la modalidad presencial. El presente trabajo tiene el objetivo de conocer las opiniones de las docentes a cargo de Inglés Técnico Online (ITO) en relación a algunos aspectos tales como su experiencia en Educación a Distancia, su motivación en relación al uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) como mediadoras del aprendizaje, a las dificultades encontradas en sus alumnos y a las debilidades y fortalezas que presenta esta propuesta educativa según sus miradas. Para la recolección de los datos se utilizó la herramienta encuesta conformada por seis preguntas. Los principales resultados mostraron que hay alumnos que tienen dificultad con el uso de las TIC para su formación por la falta de experiencia en su utilización, ITO no fomenta el aprendizaje colaborativo, el enfoque metodológico presenta una tendencia conductista y contiene demasiadas actividades de autocorrección. Los datos recolectados sirvieron para proponer acciones tendientes a mejorar esta propuesta educativa.

Palabras clave: Inglés Técnico Online – Ingenierías- Moodle –

## »Introducción

La Educación a Distancia (EaD) mediante el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) es, actualmente, un tema que atrae el interés en torno a las investigaciones educativas. Ahondar en las posibilidades que ofrece, examinar sus ventajas y desventajas, conocer las expectativas de los actores participantes, explorar los resultados, etc., son algunas de las variables que atraen el interés de los investigadores.

En la Facultad de Ingeniería y Ciencias Agropecuarias (FICA) de la Universidad Nacional de San Luis (UNSL), Argentina, prevalece la enseñanza tradicional, es decir, presencial, y las ofertas de educación con el uso de las TIC no son numerosas. En la actualidad, la única asignatura que se dicta completamente con esta modalidad es “Inglés Técnico” con enfoque exclusivo en comprensión lectora. Vale comentar que la asignatura Inglés Técnico forma parte de la arquitectura curricular de todas las carreras de Ingeniería que se imparten en esta casa de altos estudios. Esta oferta educativa se encuentra alojada en la plataforma Moodle, uno de los entornos virtuales de aprendizaje más usados a nivel mundial (Dudeney y Hockly, 2007), y ofrece a los alumnos tanto los contenidos teóricos como las actividades de práctica necesarias para desarrollar la asignatura de manera regular y eficiente. La iniciativa de dictar Inglés Técnico a través de la modalidad virtual se originó a raíz de la necesidad del grupo de docentes que conforman el Área de Idioma de la FICA de experimentar la enseñanza con las TIC. Otra razón que motivó a las docentes en esta iniciativa fue el de brindar a los alumnos otra opción de cursado, además de la presencial. Así, éstos se beneficiarían con una de las características más significativas de esta modalidad que implica poder trabajar con la asignatura en cualquier momento y lugar (Stock Mclsaac y Harris Craft, 2003, citados en Corry M. y Chih-Hsiung Tu, 2003).

Inglés Técnico Online (ITO) se dictó por primera vez en el año 2008 como prueba piloto. Los resultados fueron satisfactorios, aunque se detectaron algunas debilidades en torno a su diseño y funcionamiento. Fue necesario, entonces, buscar alternativas relevantes para implementar cambios

orientados a mejorar esta propuesta didáctica al año siguiente. Simon (1973) hace referencia a la exploración de alternativas y señala que la búsqueda heurística de alternativas propone el análisis medio-fin; esto permite analizar la mayor cantidad de posibilidades antes de tomar decisiones en relación a un proyecto que necesita cambios.

Cada año, ITO ha sido analizado y mejorado con el afán de que los estudiantes que lo cursan obtengan de esta propuesta el mayor beneficio. Además, es productivo que los docentes se involucren activamente en sus propuestas, no sólo orientando sus esfuerzos hacia resultados satisfactorios, sino también hacia el análisis de la práctica educativa, la detección de fortalezas y debilidades y el mejoramiento de los aspectos débiles que pueden surgir durante la implementación de la propuesta (Rivarola y Aguirre Céliz, 2010). En este sentido, también Litwin (2005) señala que:

*A la hora de formular proyectos recuperamos nuestras mejores aspiraciones, pero también nos interrogamos acerca de los límites, las condiciones, las realidades y el sentido con el que el proyecto se instala. Alcances, límites, condiciones y efectividad requieren estudios, consultas, comparaciones y propuestas alternativas que confronten su eficacia. (p. 13)*

El objetivo de este trabajo es conocer las opiniones y apreciaciones de las docentes involucradas en el dictado de Inglés Técnico Online con respecto a algunos aspectos de la educación a distancia como mediadora en el proceso de enseñanza y aprendizaje y

con respecto a las fortalezas y debilidades que presenta la propuesta Inglés Técnico Online. Del análisis de los datos obtenidos se propondrán acciones que conduzcan al mejoramiento de la asignatura.

## Referentes Teóricos

### *Sobre la Educación a Distancia*

La Educación a Distancia (EaD) es una modalidad cuyo origen data de hace varias décadas y ha pasado por diversos cambios. Garrison (1985, citado en García Aretio, 1999) hace referencia a las tres generaciones por las que atravesó esta modalidad. La primera generación nació a finales del siglo XIX y comienzo del siglo XX, y estuvo asociada al desarrollo de la imprenta. Consistía en recibir mediante correo postal textos con contenidos teóricos y de ejercitación que luego los alumnos debían reenviar al profesor para ser corregidos. La segunda generación surgió a finales de 1960 con el advenimiento de la radio y la televisión y con el complemento de audio casetes, diapositivas, videocasetes, etc., enviados por correo a los estudiantes y por la telefonía. La tercera generación inició en la década de los 80 e incorporó la telemática (telecomunicaciones + informática) como medio para la educación. Se integran, así, las computadoras personales y sistemas multimedia. La enseñanza mediante estos recursos se centra básicamente en el estudiante, y el desarrollo de los materiales didácticos se focaliza en la capacidad del estudiante como actor independiente del proceso, propiciando su autonomía en el estudio. Los campus virtuales y las plataformas educativas son elementos característicos que se han incorporado en esta última generación a nivel mundial siendo asombrosos los resultados de

su utilización ya que los estudiantes experimentan logros significativos en su aprovechamiento y mejoran su disposición hacia el aprendizaje (Okolo, 1991, citado en Organista Sandoval y Backhoff Escudero, 2000).

### *Sobre los nuevos entornos de aprendizaje*

Enseñar a través de las TIC implica un desafío constante para los educadores ya que en la modalidad virtual los escenarios en los que se desarrollan las actividades utilizan una variedad de recursos tecnológicos que viabilizan el aprendizaje y la construcción de significados.

La implementación de este nuevo modo de enseñar y aprender da origen a los Entornos Virtuales de Aprendizaje (EVA). Estos son escenarios que permiten al docente la aplicación de novedosas estrategias de enseñanza y posibilitan el trabajo colaborativo y la construcción de los conocimientos mediante el uso de diferentes recursos (Gros Salvat y Silva Quiroz, 2005).

Las instituciones que desarrollan programas educativos virtuales utilizan plataformas que posibilitan la creación de entornos virtuales de aprendizaje (Martínez, 2011). Kaplún (2005) y Dudeney y Hockly (Ob. cit.) explican que las Plataformas Educativas son Sistemas de Gestión del Aprendizaje (en inglés Learning Management Systems, LMS) que permiten manejar los contenidos, editar y administrar archivos, mantener el registro de alumnos, manejar y utilizar correo, foros y chats, entre otras características.

El curso Inglés Técnico Online se encuentra alojado en la Plataforma Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment, que en castellano significa “Entorno de Aprendizaje Dinámico Modular Orientado a Objetos”) y actualmente es uno de los más utilizados por los docentes de todo el mundo (Dudeney y Hockly, Ob. cit.). Se eligió esta plataforma porque ofrece variadas alternativas en cuanto a las actividades predeterminadas (ejercicios del tipo verdadero falso, elección múltiple, ejercicios para completar espacios en blanco, ejercicios para unir ideas, etc.), a la subida de archivos de diferentes formatos (Word, Power Point, Flash, archivos de video, de audio, aplicaciones Web, páginas Web externas, etc.) y ofrece interesantes herramientas para la interacción entre docentes y alumnos (chat, foro, Wiki, etc.).

### *Sobre la Importancia del Inglés Técnico en las carreras de ingeniería*

Se sabe que el inglés es la principal lengua a través de la cual se transmiten las comunicaciones científicas a nivel internacional. Batista y Salazar (2011) señalan que “la publicación científica cumple un papel insustituible en la diseminación del conocimiento, la formación de recursos humanos y el intercambio de saberes entre colegas” (p.12). A raíz de esta situación surge la importancia del Inglés Técnico como parte de los programas de ingeniería.

Del inglés de la ciencia y la tecnología se desprende uno de los enfoques asociados con enseñanza de esta lengua. Este enfoque se denomina Inglés con Propósitos Específicos (ESP, en inglés, English for Specific Purposes) (Álvarez de Mon, 2001). Padrón (2001, en Ballester y Batista, 2007)

señala que el ESP aborda la enseñanza de esta lengua para “un propósito específico, en contextos particulares y bajo condiciones especiales” (p.115). En otras palabras, el aprendizaje del inglés será específico según los intereses y las necesidades del estudiante o grupo de estudiantes.

En relación a la motivación de los estudiantes, Hyland (2002) y Bhatia (2008) comentan que usualmente los alumnos en los contextos pedagógicos de ESP no se sienten motivados debido a que perciben que las destrezas que desarrollan en las clases con respecto al uso de la lengua no son las que ellos verdaderamente necesitan o necesitarán en su contexto estudiantil, profesional o laboral. Hyland, entonces, señala que es primordial que el docente conozca los distintos géneros que los estudiantes deberán abordar para remediar esa situación.

### *Sobre la incorporación de las tecnologías a la enseñanza del inglés*

Estudios muestran que las TIC ponen al alcance de los docentes nuevas maneras de enseñar el idioma inglés y posibilitan a la interacción entre los alumnos con la información, impactando de manera significativa en el proceso de comprensión del lector, “quien tendrá que migrar desde un paradigma de lectura de texto impreso lineal convencional y estático a uno no-lineal, interactivo, constructivista y multimedial” (González de Doña, et al., p. 10).

Esta modalidad demanda que se realice un cambio fundamental en relación a la concepción de la enseñanza y de la actividad del docente. Este nuevo paradigma

propone la generación de una forma distinta de visualizar el trabajo del profesor, del estudiante y de los programas de la asignatura (Di Bella y Batista, 2006).

Finol de Govea, Arrieta de Meza y Batista Ojeda (2005) consideran que este innovador modelo de enseñanza del inglés impone un cambio dentro de los paradigmas instruccionales tradicionales a través de la introducción de herramientas tecnológicas que colaboran con el estudiante en el desarrollo de destrezas, no sólo de comprensión lectora para el aprendizaje del inglés, sino también destrezas relacionadas con el manejo de la tecnología.

### **Metodología de la investigación**

El presente trabajo siguió una metodología de investigación cualitativa que tiende a describir, comprender e interpretar de manera subjetiva los fenómenos por medio de las percepciones y significados derivados de las experiencias de los participantes (Hernández Sampieri, Fernández Collado y Baptista Lucio, 2010).

Es una investigación educativa (Silvia Coicaud, 2008) porque que se aplica estrictamente a un proyecto de esta clase. La autora señala que la investigación educativa influye en la calidad de los procesos de enseñanza y aprendizaje; también indica que es relevante considerar las posibilidades de cambio, innovación y mejora que resulten de la investigación ya que constituyen propuestas de intervención en procesos educativos que están en curso.

Para la recolección de los datos se confeccionó una encuesta con 6 preguntas abiertas y cerradas que se envió por

correo electrónico a las cinco tutoras de ITO. Vale comentar que la autora de este trabajo también forma parte del equipo de docentes, pero sus opiniones no se incluyeron a fin de objetivar la investigación. El cuestionario que conformó la encuesta indagó sobre las siguientes variables: experiencia previa en EaD como docente, motivación para con la EaD; dificultades detectadas en alumnos y debilidades y fortalezas de ITO.

## Presentación y análisis de datos

A modo de resguardar la identidad de las docentes encuestadas, en este trabajo se las referenciará como D1 (Docente 1), D2 (Docente 2), etc.

A continuación, se presenta el análisis de las respuestas de las docentes responsables de Inglés Técnico Online a las 6 preguntas que conformaron la encuesta.

---

### 1. Realice una breve reseña sobre su experiencia en EaD como docente.

---

Las respuestas de las docentes encuestadas mostraron que, desde hacía varios años, se interesaban en la Educación a Distancia ya que conformaban un equipo de investigación sobre ésta temática. Con respecto a sus antecedentes como docentes en esta modalidad, se notó variada experiencia, y sus comentarios permitieron detectar una marcada responsabilidad con la modalidad. La docente D1 hizo alusión a la creación de una carrera de especialización dictada a través de la plataforma Moodle; la docente D2 mencionó los cursos dictados con esta modalidad como tareas de extensión y a su participación en investigación; la docente D3 expresó su

intervención en un proyecto de investigación centrado en la EaD; la docente D4 mencionó detalladamente los cursos de los que había participado como tutora y, finalmente, la docente D5 señaló que desearía más tiempo para dedicarle a su labor como docente en un escenario virtual.

Esta pregunta tuvo la finalidad de conocer el nivel de experiencia de las docentes que conformaban el grupo de trabajo para el dictado de Inglés Técnico Online, a fin de determinar si, más allá de su interés en innovar la educación a través de las TIC, tenían las aptitudes necesarias para trabajar con la modalidad online. Las respuestas revelaron que, efectivamente, estas docentes estaban lo suficientemente capacitadas para intervenir en un proyecto de Educación a Distancia que implicó un desafío y una puesta en práctica de aptitudes y competencias específicas.

---

### 2. ¿Qué lo motivó a involucrarse en EaD?

---

La pregunta 2 del cuestionario buscó conocer cuáles habían sido los intereses que habían motivado a las docentes a incursionar en la nueva modalidad de enseñanza a través de las TIC.

**La Figura 1** muestra que la totalidad de las docentes coincidieron en **“la necesidad de innovar”** en lo que se refiere a la enseñanza mediada por las tecnologías y los nuevos escenarios de aprendizaje. Dos de ellas también señalaron que sintieron la obligación de hacerlo ya que las pautas de los trabajos de investigación que se realizaban en el momento así lo demandaban. Tres manifestaron que la curiosidad las motivó a involucrarse. A la

opción “Otros”, sólo dos docentes hicieron comentarios. La docente D2 señaló que **“Al comienzo fue un poco obligación ya que nuestro proyecto de investigación fue tomando el rumbo de las nuevas tecnologías. Pronto me motivó todo esto a seguir adelante como necesidad de innovar en los procesos de enseñanza mediados por las tecnologías”**. Por su parte, la docente D4 manifestó que su interés se fundamentaba también en **“brindar a los alumnos que trabajan otra posibilidad de realizar la asignatura y buscar resolver el problema de la deserción en Inglés Técnico con modalidad presencial.”**

	Curiosidad	Obligación	Necesidad de Innovar	Otros
Docente 1	✓		✓	
Docente 2		✓	✓	✓
Docente 3		✓	✓	
Docente 4	✓		✓	✓
Docente 5	✓		✓	

**Figura 1.** Motivos que llevaron a las tutoras de ITO a involucrarse en EaD.

La motivación, tanto intrínseca como extrínseca, es el pilar clave que impulsa a un individuo a involucrarse con compromiso en un nuevo proyecto y es determinante para el logro de resultados exitosos. Y así sucedió con las docentes de ITO. Si bien sus intereses fueron variados, la motivación estuvo presente y fue lo que las impulsó a trabajar con ahínco desde el inicio del proyecto.

- 
3. *Sobre las dificultades que ha encontrado en sus tutorandos en relación al uso de la tecnología como mediadora de su aprendizaje.*
- 

La pregunta 3 del cuestionario tuvo el objetivo de recabar información sobre los obstáculos que tuvieron los alumnos de Inglés Técnico Online a la luz de las opiniones de las docentes.

La mayoría de las docentes coincidieron en que las dificultades de los alumnos fueron la falta de experiencia en la modalidad (60%), problemas de motivación (60%) y exceso de actividades académicas/laborales (80%). Los datos obtenidos de esta pregunta se sintetizan en la Figura 2 y de su análisis deriva lo siguiente:

- Con respecto a la **Falta de experiencia en la modalidad**, es necesario recordar que en la facultad en donde se dicta ITO predomina la modalidad “presencial” y para muchos alumnos es la primera vez que se involucran en el aprendizaje a través de una plataforma educativa.
- En relación a la opción **Poca motivación por el estudio**, esto puede deberse a que Inglés Técnico no es una asignatura central en las ingenierías, y por consiguiente, no le dedican el tiempo suficiente o no están tan motivados como con las asignaturas específicas de su carrera que, además, tienen cargas horarias bastante elevadas.
- **Exceso de actividades académicas / laborales.** Esta dificultad está relacionada con la anterior, y refleja la situación de algunos alumnos que deben trabajar y estudiar a la vez, lo que les dificulta organizar sus tiempos y horarios para cumplir con todas la obligaciones.

- En la opción “Otra”, la docente D2 señaló que había notado **“falta de cumplimiento, de estudio serio y de compromiso en realizar las actividades conscientemente, con responsabilidad y críticamente.”** El segundo comentario para esta opción del cuestionario fue el aportado por la docente D5 quien expresó que **“la gran dificultad es, como en lo presencial, la deserción a la asignatura”**. Respecto a la dificultad en comprender los contenidos y problemas de Internet, sólo una docente en cada caso detectó esta dificultad.

	D1	D2	D3	D4	D5
Dificultad en comprender los contenidos	✓				
Falta de experiencia en la modalidad	✓		✓	✓	
Problemas de conexión a Internet		✓			
Poca motivación por el estudio	✓	✓		✓	
Exceso de act. académicas / laborales	✓		✓	✓	✓
Falta de confianza en la modalidad					
Otra		✓			✓
No tuvieron dificultades					

**Figura 2.** Respuestas a las opciones de pregunta 3 sobre dificultades encontradas en los tutorandos.

Es sabido que la función del docente no radica sólo en impartir conocimiento; igualmente importante, es acompañar, guiar y colaborar con sus alumnos para que se produzca un aprendizaje efectivo. Así, durante el proceso que involucra el enseñar y el aprender, es probable que los alumnos se enfrenten a dificultades que deberán superar. Es, entonces, necesario que el docente detecte y tome conocimiento de esos obstáculos para, así, poder acompañar de modo consciente, responsable y comprometido a sus alumnos en la superación de tales inconvenientes.

- ¿Cuáles cree que son las fortalezas de ITO?
- ¿Cuáles cree que son las debilidades de ITO?
- ¿Haría alguna modificación substancial en el curso Inglés Técnico Online? Por favor, incluya sugerencias.

La práctica docente es un proceso continuo y el análisis de esta práctica y de sus resultados por parte de los educadores conlleva a la detección, tanto de puntos débiles como de puntos fuertes. Así, será posible corregir aquellos aspectos que necesitan atención para fortalecerlos y sacar provecho de aquellos que no presentan inconvenientes.

Las preguntas 4 y 5 del cuestionario tuvieron como finalidad conocer las opiniones de las docentes en cuanto a los aspectos débiles y fuertes encontrados en el curso Inglés Técnico Online. El interrogante 6 fue el corolario de la encuesta, ya que se solicitó sugerencias que luego se utilizarían para pensar en propuestas mejoradoras.

Las tutoras señalaron que ITO no fomenta el aprendizaje colaborativo por el tipo de actividades que prevalecen (verdadero/falso, cuestionarios, elección múltiple, etc.). Se detecta también la necesidad de revisar el enfoque metodológico ya que manifestaron que debería hacerse mayor hincapié en los procesos y estrategias de comprensión lectora, más que en ejercicios gramaticales repetitivos. Si bien al comienzo de ITO se incluye un documento informativo con la explicación de las estrategias de comprensión lectora, éstas no se utilizan de manera exhaustiva en la práctica. Los comentarios de las docentes mostraron que existen demasiadas actividades de autocorrección y es una situación que deberá reverse en el diseño de ITO.

**La Figura 3** sintetiza las debilidades y fortalezas de ITO según las opiniones de las cinco tutoras.

Fortalezas	Debilidades
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contenidos claros</li> <li>• Múltiples opciones de práctica</li> <li>• Tutores comprometidos</li> <li>• Ofrece disponibilidad de horario y lugar para desarrollar el aprendizaje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No fomenta el aprendizaje colaborativo</li> <li>• El enfoque metodológico conductista (demasiado énfasis en la gramática)</li> <li>• Demasiadas actividades de autocorrección (el alumno se auto corrige)</li> </ul>

**Figura 3.** Debilidades y fortalezas de ITO según las tutoras *Propuestas para el mejoramiento de Inglés Técnico Online*

## Propuestas para el mejoramiento de Inglés Técnico Online

Con respecto a los alumnos que carecen de experiencia en el uso de las TIC como medio para su formación, se sugiere hacerles un seguimiento más estricto y reforzar el rol de guía y supervisor del docente atendiendo a sus necesidades.

Se sugiere incluir tareas grupales de investigación, de comparación y de búsqueda de información en Internet. Estas actividades fomentarán el aprendizaje colaborativo y no sólo la construcción de saberes individuales por parte de los alumnos. Además, Moodle ofrece herramientas de interacción que son propicias para estas tareas (wiki, foros, etc.).

Se sugiere al equipo docente de Inglés Técnico Online realizar un replanteamiento sobre la cantidad de actividades gramaticales repetitivas de tipo conductistas a fin de convertir esta oferta de enseñanza de ESP en una oferta centrada en el

modelo constructivista de aprendizaje, implementando actividades que aborden los textos desde una visión más general apelando no sólo al análisis de las estructuras gramaticales.

Se recomienda también aumentar la cantidad de actividades que deben corregir las docentes, o reformular algunas de modo que se adecuen a esta modalidad de corrección, ya que, según las docentes encuestadas, son excesivas las actividades de autocorrección, es decir, aquellas actividades que el alumno debe corregir por su cuenta. Esta modalidad de corrección jerarquizará el rol del tutor como guía en el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

## »Conclusiones

En el año 2008, ITO se dictó en la Facultad de Ingeniería y Ciencias Económico Sociales (UNSL) por primera vez como prueba piloto e implicó un desafío enorme. Introducir la virtualidad como mediadora del aprendizaje en una institución que imparte formación predominantemente de modo presencial, resultó un compromiso de magnitud.

El primer dictado obtuvo logros positivos, aunque también se detectaron debilidades que se corrigieron correspondientemente para el beneficio de estudiantes. Así sucedió con los demás dictados: año a año las docentes observaron, analizaron y reformularon aquellos aspectos de ITO y de su propia práctica que habían presentado dificultades.

A través del presente trabajo, se ha podido conocer algunas opiniones de las docentes a través de una reflexión sobre el curso del cual son tutoras. Así, se ha evidenciado que

las docentes asumen con responsabilidad el ejercicio de su práctica docente motivada, principalmente, por la necesidad de innovar en el nuevo escenario de la educación mediada por las TIC. Esta actitud las ha impulsado a asumir el compromiso e interés por sus alumnos (especialmente con aquellos que no pueden cursar la asignatura de modo presencial), con su propia práctica y con el mejoramiento del proyecto Inglés Técnico Online, no solo en cuanto al estilo metodológico para la enseñanza de ESP, sino también en cuanto a la interacción colaborativa que promueve, las modalidades de corrección de las actividades, entre otras.

Los resultados han servido, también, para pensar y proponer algunas acciones mejoradoras que, luego de implementadas, darán resultados seguramente alentadores.

Retomando el decir de Simon (Ob. cit.), los problemas, obstáculos o la detección de imperfecciones en el diseño de una propuesta de enseñanza implican un desafío que da origen a la búsqueda de alternativas, a la posibilidad de un cambio en su representación y a la generación de soluciones apropiadas.

## »Bibliografía

Álvarez de Mon, I (2001). Problemas en torno a la denominación del lenguaje científico-técnico: ciencia, técnica, tecnología e ingeniería. Ibérica: Revista de la Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos (AELFE), 3. Extraído en marzo de 2014 desde <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2475901>

Ballestero, C. y Batista, J. (2007, enero – abril). Evaluación de la enseñanza de inglés

con fines específicos en educación superior. Revista Omnia, 13(1). Extraído en marzo de 2014 desde <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/737/73713106.pdf>

Batista, J. y Salazar, L. (2011, mayo-agosto). Didáctica de la comprensión lectora del discurso científico-técnico en inglés en el área de ingeniería. Revista Omnia, 17(2). Extraído en marzo de 2014 desde <http://revistas.luz.edu.ve/index.php/omnia/article/viewFile/9123/8789>

Bhatia, V. (2008). Lenguas con Propósitos Específicos: perspectivas cambiantes y nuevos desafíos. Revista Signos 41(67). Extraído en marzo de 2014 desde <http://www.rsignos.equipu.cl/index.php/rsignos/article/view/a06/14>

Coicaud, S. (2008). Material de estudio del Módulo Teoría y Metodología de la Investigación Educativa. Maestría en Procesos Educativos Mediados por Tecnología. Centro de Estudios Avanzados, Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Di Bella, E. y Batista, J. (2006). La educación a distancia y la enseñanza andragógica del inglés instrumental en postgrado. Revista Omnia, 12 (003). Extraído en marzo de 2014 desde <http://www.redalyc.com/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=73712304>

Dudeney, G. y Hockly, N. (2007). How to Teach English with Technology. Essex, Inglaterra: Pearson Education Limited.

Finol de Govea, A., Arrieta de Meza, B. y Batista Ojeda, J. (2005, septiembre-diciembre). Hacia un enfoque cognitivo-constructivista para la enseñanza del inglés instrumental por medio de Internet. Revicyh LUZ Revistas Científicas y Humanísticas 13(3).

Extraído en marzo de 2014 desde <http://revistas.luz.edu.ve/index.php/ed/article/view/1174>

García Aretio L. (1999, junio). Historia de la Educación a Distancia. RIED- Revista Iberoamericana de Educación a Distancia, 2(1). Extraído en marzo de 2014 desde <http://www.utpl.edu.ec/ried/?q=es/node/103>

González de Doña, M., Marcovecchio M., Margarit V. y Ureta L. (2008, septiembre). Tipología de Estrategias de Aprendizaje para la Comprensión Lectora en Inglés en la Modalidad EaD. RED – Revista de Educación a distancia – Universidad de Murcia, 20. Extraído en marzo de 2014 desde <http://revistas.um.es/red/article/view/36301/34791>

Gros Salvat, B. y Silva Quiroz, J. (2005, mayo). La formación del profesorado como docente en los espacios virtuales de aprendizaje. Revista Iberoamericana de Educación. 36(1). Extraído en marzo de 2014 desde <http://www.rieoei.org/deloslectores/959Gros.PDF>

Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C. y Baptista Lucio, P. (2010). Los métodos mixtos. Metodología de la investigación, 5ta edición (pp. 544-601). Méjico: McGraw Hill Interamericana.

Hyland, K. (2002, marzo). Genre; language, context and literacy. Annual Review of Applied Linguistics, 22. Extraído en marzo de 2014 desde <http://lovewonder.sg1006.myweb.hinet.net/Integrated%20Course/GENRE-LANGUAGE,%20CONTEXT,%20AND%20LITERACY.pdf>

Kaplún, G. (2005). La pedagogía de la EaD con NTIC: ¿Transmisión o construcción de conocimientos? Aprender y enseñar en tiempos de Internet. (pp. 35-50). Montevideo, Uruguay: CINTERFOR/OIT.

Extraído en marzo de 2014 desde [http://www.oitcinterfor.org/sites/default/files/file\\_publicacion/kaplun.pdf](http://www.oitcinterfor.org/sites/default/files/file_publicacion/kaplun.pdf)

Litwin, E. (2005). La tecnología educativa en el debate didáctico contemporáneo. En Litwin, E. (comp.), Tecnologías educativas en tiempos de Internet (pp. 13-34). Buenos Aires: Amorrortu Editores.

Martínez, M. T. (2011). Material de estudio del Módulo La educación a distancia. Maestría en Procesos Educativos Mediados por Tecnología. Centro de Estudios Avanzados, Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Organista Sandoval, J. y Backhoff Escudero, E. (2002, abril). Opinión de estudiantes sobre el uso de apoyos didácticos en línea en un curso universitario. Revista Electrónica de Investigación Educativa, 4(1). Extraído en marzo de 2014 desde <http://redie.uabc.mx/vol4no1/contenido-organista.html>

Rivarola, M. y Aguirre Céliz, C. (2010, julio - diciembre). Inglés Técnico Online: un proyecto educativo en continuo crecimiento. Revista Metavoces VI (10). Departamento de fonoaudiología y comunicación, Facultad de Ciencias Humanas, UNSL.

Simón, H. (1973). Las ciencias de lo artificial. Estados Unidos: Editorial A.T.E

Stock Mclsaac, M. y Harris Craft, E., (2003). Faculty Development: Using Distance Education Effectively in the Classroom. En Corry M. y Chih-Hsiung T. (Eds.). Distance Education – What Works well (pp. 41-49). Nueva York, Estados Unidos: The Haworth Press, Inc.